

辽宁省党校系统文史教材

中国文学读本

(内部教材)

主编：姜树林 敦铁师 赵俊才

辽宁省党校系统文史教材编写委员会

前 言

根据党的十二大精神，各级党校从短期轮训干部为主，已经逐步转向正规化培训干部为主，以适应社会主义现代化建设的需要。在培训干部过程中，马克思列宁主义、毛泽东思想基础理论和党的方针政策是主课，同时也开设领导干部必备的业务知识和现代科学文化基础知识，这对于增长领导干部的才干，扩大知识领域是十分必要的。

作为领导干部，在掌握马列主义、毛泽东思想理论的基础上，应当能读能写，有较高的读写水平。语文教学就是为了提高学员的语文素质、丰富知识，加强读写能力的训练，是一门较为重要的基础课。

我们从教学的实际出发，汲取了国内各高等学校大学语文教材的优秀成果，编写了这部《中国文学读本》，作为正规化教学中理论班、培训班和团干班等大专班语文教材。

本书的编排体例为我国各个历史时期文学发展概述，并选编了代表性的作品。为了便于教学与学习，每篇文章都加有详细的注释、内容提要，以更有利于自学时参考。

参加本书编写的有：沈阳市委党校姜树林、本溪市委党校王宏飞、朝阳市委党校赵俊才、抚顺市委党校柏佐志、鞍山市委党校刘耀业、丹东市委党校王月、阜新市委党校敦铁师、辽化党校杨光辉、铁岭市委党校王秉权、大连市委党校刘芸灏、辽河油田党校孙峰及沈阳市党校刘玉会等同志。成稿后经多次研讨、磋商，又经省党校系统文史教材编委会的认真讨论，最后才定稿、刊印。谨此向对该书提出宝贵意见的同志一并致谢。

由于编写时间短促，水平有限，不当之处，在所难免。

辽宁省党校系统文史教材编写委员会

一九八五年五月三日

目 录

先秦文学

一、先秦时期社会概况	(1)
二、文学起源与神话	(1)
三、我国第一部诗歌总集——《诗经》	(2)
四、先秦历史散文、诸子散文	(3)
五、屈原与楚辞	(5)

女娲补天	淮南子	(6)
氓	诗 经	(6)
秦晋殽之战	左 传	(8)
召公谏厉王弭谤	国 语	(13)
燕昭王求士	战国策	(15)
子路曾皙冉有公西华侍坐章	论 语	(18)
哀郢	楚 辞	(20)

两汉魏晋南北朝文学

一、两汉魏晋南北朝时期社会概况	(24)
二、两汉时期的政论散文	(25)
三、伟大的历史家和散文家司马迁与《史记》	(25)
四、汉代辞赋	(27)
五、汉代乐府民歌	(28)
六、建安文学“三曹”与“七子”	(28)
七、陶渊明	(30)
八、南北朝时期的民歌	(31)
九、刘勰的《文心雕龙》	(31)

治安策	贾 谊	(32)
管晏列传	司马迁	(36)
东门行	汉乐府	(39)
陌上桑	汉乐府	(40)
短歌行	曹 操	(41)
归去来兮辞并序	陶渊明	(43)

隋唐五代文学

一、隋唐五代时期社会概况·····	(46)
二、初唐四杰与陈子昂·····	(46)
三、盛唐时期的山水田园诗与边塞诗·····	(47)
四、伟大的浪漫主义诗人李白·····	(48)
五、伟大的现实主义诗人杜甫·····	(49)
六、现实主义诗人白居易与新乐府运动·····	(51)
七、韩愈、柳宗元和古文运动·····	(52)
八、中唐其他诗人与晚唐文学·····	(53)
九、唐代传奇·····	(54)

蜀道难·····	李 白	(54)
将进酒·····	李 白	(56)
新婚别·····	杜 甫	(57)
蜀相·····	杜 甫	(59)
进学解·····	韩 愈	(60)
种树郭橐驼传·····	柳宗元	(63)
琵琶行并序·····	白居易	(65)

宋代文学

一、宋代社会概况·····	(68)
二、北宋诗文革新运动·····	(68)
三、北宋前期的词·····	(70)
四、苏轼·····	(72)
五、北宋后期的诗词·····	(73)
六、南宋前期文学·····	(74)
七、爱国诗人陆游·····	(75)
八、爱国词人辛弃疾·····	(76)
九、南宋后期文学·····	(78)
十、宋代话本与民间歌谣·····	(78)

五代史伶官传序·····	欧阳修	(79)
水调歌头〔明月几时有〕·····	苏 轼	(82)
声声慢〔寻寻觅觅〕·····	李清照	(83)
关山月·····	陆 游	(84)
水龙吟〔登建康赏心亭〕·····	辛弃疾	(85)

元明清文学

一、元明清社会概况·····	(87)
----------------	------

二、元杂剧和关汉卿	(88)
三、王实甫及其《西厢记》	(89)
四、元杂剧其他的作家和作品	(90)
五、元代散曲	(90)
六、《三国演义》	(91)
七、《水浒传》	(91)
八、《西游记》	(92)
九、明代其他长篇小说	(92)
十、“三言”、“二拍”	(93)
十一、汤显祖及其《牡丹亭》	(93)
十二、《聊斋志异》	(94)
十三、《儒林外史》	(94)
十四、《红楼梦》	(95)
十五、清代其他小说	(96)
十六、《长生殿》、《桃花扇》及其他戏剧	(96)

天净沙·秋思	马致远	(97)
〔般涉调·哨遍〕高祖还乡	睢景臣	(97)
窦娥冤(第三折)	关汉卿	(100)
长亭送别	王实甫	(103)
席方平	蒲松龄	(107)

近代文学

一、近代文学概况	(112)
二、近代诗文	(113)
三、近代小说	(115)
四、近代戏剧	(116)

中国现代文学

一、“五四”到第一次国内革命战争时期的文学	(118)
二、第二次国内革命战争时期的文学	(121)
三、抗战前期的文学	(124)
四、抗战后期至第三次国内革命战争时期的文学	(125)

狂人日记	鲁 迅	(128)
灯下漫笔	鲁 迅	(136)
凤凰涅槃	郭沫若	(140)
春蚕	茅 盾	(149)

爱尔克的灯光.....	巴 金	(161)
月牙儿.....	老 舍	(165)
雷雨（第二幕）.....	曹 禺	(181)
夜.....	叶绍钧	(204)
往事（二之三）.....	冰 心	(209)
桨声灯影里的秦淮河.....	朱自清	(211)
死水.....	闻一多	(216)
大堰河——我的保姆.....	艾 青	(217)
在其香居茶馆里.....	沙 汀	(221)
小二黑结婚.....	赵树理	(230)

先秦文学

一、先秦时期社会概况

我们中华民族是伟大的民族，具有光荣的革命传统和优秀的历史遗产。我们的祖先，创造了光辉灿烂的古代文化，古代文学是其中的一个重要的组成部分。

从远古起直到公元前二二一年秦始皇统一中国，这段漫长的历史时期，包括原始社会、奴隶社会和形成期的封建社会。

大约五十万年以前，我国逐渐地进入了原始社会，到了传说中的五帝时代，即我国儒家所乐道的尧舜禅让，天下为公的“大同”时代。

由于生产力发展，少数人占有了生产资料，开始出现了阶级，氏族社会逐渐解体，国家组织也逐渐形成，大约在公元前二千二百年左右，我国历史上奴隶制国家夏王朝的统治开始。当帝位传到夏桀的时候，夏桀是一个暴君，他不用贤良，不忧恤于民。“乃大淫昏”。当时人们咒骂夏桀说：“时日曷丧，予及汝偕亡”。夏末，夏王桀无道而失掉民心，被另一个黄河中下游的古老部落商所灭。自商汤建国到灭亡，共传十七代、三十一王，历时四百九十六年。

商代的主要生产是农业。农具基本是木或石制成的。已开始有青铜器物。作为文字的甲骨文共有单字约三千以上，甲骨卜辞及铜器古文长的一般有四五十字。

商传至纣王，纣王十分暴虐。公元前一〇二七年，为周武王所灭。周王朝把王室的亲宗分封各地，成为诸侯国，最重要的有卫、鲁、齐、宋、晋、燕等国。周自成、康、昭、穆至共王统治时期，是周的盛世。到懿王时，内外矛盾重重，便开始走向衰败。公元前七七〇年到公元前四七六年，是中国历史上春秋时代。据《左传》记载，春秋时期共有一百四十几国。其中重要的有齐、晋、楚、秦、鲁、郑、宋、卫、陈、蔡、吴、越等国。由于周天子失去天下挟主地位，各诸侯国为了挟天子而令诸侯，出现大国间的争霸斗争。经过不断兼并，到公元前四七六年，诸侯国剩约十几个，大国有秦、楚、燕、韩、赵、魏、齐，一直到公元前二二一年，秦灭六国。这期间，各国混战不止，是中国史上的战国时期。春秋战国时期五百多年中，社会经济有了发展，铁制工具开始在生产中广泛使用，促进农业的发展，农业产量有了提高。秦昭王时，蜀郡守李冰父子开凿了都江堰。

秦孝公时，用商鞅变法，秦国日渐强盛。公元前二四六年秦王政即位，先后战败了其他六国，于公元前二二一年统一了中国，把中国封建社会的历史推进到一个新阶段。

二、文学起源与神话

文学艺术起源于劳动，劳动创造了灿烂的文化世界。原始人在劳动中发出有节奏的呼声，实际上就是诗歌的起源，也是文学创作的开始。关于这个问题，鲁迅有一段说

明：

人类在未有文字之前，就有了创作的，可惜没有人记下，也没有法子记下。我们祖先的原始人，原是连话也不会说的，为了共同劳作，必须发表意见，才渐渐的练出复杂的声音来。假如那时大家抬木头，都觉得吃力了，却想不到发表。其中有一个叫道“杭育杭育”，那么这就是创作；大家也要佩服、应用的，这就等于出版；倘若用什么记号留存了下来，这就是文学；他当然就是作家。也就是文学家，是“杭育杭育”派。

——《且介亭杂文·门外文谈》

远古时代的诗歌、舞蹈、音乐是融合在一起的，《吕氏春秋·古乐篇》有一段记载：

昔葛天氏之乐，三人操牛尾，投足以歌八阙：一曰“载民”，二曰“玄鸟”，三曰“遂草木”，四曰“奋五谷”，五曰“敬天常”，六曰“达帝功”，七曰“依地德”，八曰“总禽兽之极”。

又如《河图玉版》也有记载：

古越俗祭防风神，奏防风古乐。截竹长三尺，吹之如嗥。三人被发而舞。

原始人的文学艺术活动，正反映当时的社会生活。我们从古书中，可看到经过后人加过工的一些歌谣，如《弹歌》、《伊耆氏蜡辞》等，可以看出古代歌谣的特色来。

神话是远古人民集体口头创作的幻想故事，它反映了人们对自然现象和社会生活的原始理解，表现了人们征服自然的斗争和对理想的追求。正如马克思所说：“任何神话都是用想象和借助想象以征服自然力，支配自然力，把自然力加以形象化；因而随着这些自然力之实际上被支配，神话也就消失了。”（《政治经济学批判导言》）在神话传说中，把无数劳动人民的经验和智慧加以总结、集中，创造不少伟大的英雄人物形象，如伏羲、神农、黄帝、嫫祖、仓颉等，把各种发明都归功他们，再用来指导自己的生活实践，使社会不断向前推进，这就是神话的意义。我国古代有许多优美的神话，其中有《后羿射日》、《夸父追日》、《女娲补天》、《精卫填海》等，既源于生活，又反映古代劳动人民战天斗地、征服自然的坚强意志和美好理想。

神话的艺术价值是巨大的。马克思说：“希腊神话不只是希腊艺术的武库，而且是它的土壤”。（《政治经济学批判导言》）我国古代神话对后代文学的影响也是巨大的，它的浪漫主义精神和手法，成为我国古代文学浪漫主义的源头。屈原、李白等人的创作，就从神话中吸取了丰富营养。后来的《柳毅传书》、《张生煮海》、《西游记》、《封神演义》等等作品，也都是从中吸取了养料，受到浪漫主义的影响。

三、我国第一部诗歌总集《诗经》

随着共同劳动而产生的歌谣，由于生产不断发展，便渐渐地丰富起来。在西周初年至春秋中叶大约五百年间，不断搜集、整理成三百零五篇诗歌，称为《诗》或《诗三百》。到了汉代儒家把它奉为经典，才称为《诗经》。

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集。它包括风、雅、颂三部分。风，是各地的民歌，共计一百六十篇。大部分是描写劳动人民被剥削、受压迫的悲惨处境，以及表达劳动人民对奴隶主阶级的反抗和斥责。其中也有反映劳动人民的爱情故事、生产劳动、

徭役征伐等方面内容，映衬出当时社会风貌。雅，是朝廷的正声雅乐，共一百零五篇。其中分大雅和小雅，用于诸侯朝会或贵族宴享。绝大部分为统治阶级文人的作品，用以歌功颂德，也有少数作品是揭露社会现实的政治讽刺诗。颂，是宗庙祭祀的乐歌，分周颂、鲁颂、商颂三部分，共四十篇。大都是宣扬尊祖敬天，歌颂奴隶主统治的诗篇。

《诗经》中许多民歌，反映劳动人民的生活斗争，具有反映现实的社会意义，为我国现实主义的诗歌传统奠定了基础。这些诗歌写得形象鲜明，描写生动，音调和谐，语言优美，艺术性很高。

《诗经》在表现手法上采用赋、比、兴方法。赋是叙铺陈述的意思；比就是引譬设喻，用打比方的方法；兴就是触景生情，托物引起联想和想象。这些已成为我国诗歌表现手法的基本规律。从形式上看，《诗经》中基本上是四字一句，采用当时口语来写，语言准确、生动，而且多是偶数句末音节押韵的形式，确定我国后代诗歌押韵的基本方式。

总之，《诗经》是一部思想性、艺术性高度结合的优秀作品。

四、先秦历史散文、诸子散文

从殷商的甲骨卜辞中，可以看到我国最早的叙事散文的源头。甲骨卜辞中，记叙贞卜、天象、征伐和田猎等方面内容，例如：“帝令雨足年？帝令雨弗其足年？”（郭沫若《卜辞新纂》、第三六三片）其大意是：上帝降下雨是使年成好呢？还是使年成不好呢？又如“丁卯卜，王大获鱼”（同上，第七四九片）等等。这虽是生产水平和认识能力低下的历史阶段的产物，但它反映了我国古代农、牧业生活的现实，是散文形成过程中的最初阶段。

在春秋之前，我国第一部散文是《尚书》。“尚书”即上古之书，也称《书》、《书经》，是我国古代散文的发端。《尚书》分虞、夏、商、周四部分，分载所谓四代历史材料，成为我国古老的历史文献总集。

到了春秋战国时期，我国古代散文已发展到成熟阶段。由于铁制工具的广泛使用，农业、手工业和商业都有很大发展。我国的奴隶制社会开始瓦解，向着封建制急剧转变，经济基础和上层建筑都发生急剧变化。社会的变动，阶级的分化，各诸侯国间互相兼并，需要总结经验，分析情况，提出各式各样的政治主张，这就促进了思想文化的繁荣，形成“百家争鸣”的局面。再加上各诸侯国为了扩充自己的势力，纷纷招徕贤士。所谓的四公子：齐国的孟尝君、魏国的信陵君、赵国的平原君和楚国的春申君都各养士达三千人。或出谋献策，或游说论辩，都以文辞为工具，促进了散文的发展。

春秋战国时期的散文可分为两大类：一是历史散文，也称史传散文，一是诸子散文，也称哲理散文。历史散文以叙事为主，主要记载各国政治、军事、外交等方面的事件以及王侯策士的言论。如《春秋左氏传》、《国语》、《战国策》等。诸子散文，以论说为主，是各个学派阐述各自的观点和主张的论说文。如《论语》、《孟子》、《墨子》、《老子》、《庄子》、《荀子》、《韩非子》等等。

《春秋》是春秋末年，孔子依据鲁国的史官所编的史书加工创作的，是我国最早的

一部私人撰写的编年史。全书记录了自鲁隐公元年（前七二二）至鲁哀公十四年（前四八一），计二百四十二年间所发生的片断史实，文字简洁谨严，被列为儒家经典之一。

《左传》是当时规模最大的历史著作，又称《春秋左氏传》。它按照鲁国国君的世系纪年，记载了起自鲁隐公元年（前七二二年），至鲁悼公十四年（四五四年）的史实，从内容上看同《春秋》经文并不密切配合，所载史实比《春秋》多二十七年。一般认为《左传》完成于战国初期。司马迁、班固都说其作者是左丘明，生卒年不详、同孔子同时或稍晚，鲁国人，曾任鲁太史。唐以后学者多认为《左传》的作者是战国初期一位历史学家和散文家。

《左传》全书十九万多字，记叙了春秋时代封建领主贵族阶级内部所发生的各种矛盾和斗争，以及各诸侯国间的兼并战争，揭露了腐朽的统治者，称赞了象子产、叔向、晏婴等著名的政治家。同时书中善于写重大事件，善于写战争。象城濮之战、殽之战等等，都写得出色。在记叙事件和人物方面，又富于故事性，都写得很生动。对后世的传记文学和散文都产生了久远的影响。

《左传》与《公羊传》、《谷梁传》并列合称《春秋三传》。

《国语》是我国第一部国别体史书，是按照周王朝和诸侯国国别整理起来的史料汇编。后人称之为《春秋外传》。司马迁以后许多学者认为其作者是左丘明。但很可能是战国初期熟悉史料的人所编写，《国语》所记史实自周穆王，止于鲁悼公。全书二十卷。分载周、鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越八国的历史片断。有的篇章叙事鲜明。具体生动，语言朴实，文学性强。如《召公谏弭谤》、《重耳走国》、《勾践灭吴》等。但总的说来其文学成就不如《左传》和《战国策》。

《战国策》是秦汉人根据战国时代各国史料编纂而成的一部历史著作。其书名“或曰《国策》，或曰《短长》，或曰《事语》，或曰《长书》，或曰《修书》，”（《战国策序》），汉代刘向整理校订。以其为“战国时游士辅所用之国，为之策谋”（同上），而定名《战国策》。《战国策》所记事自周赧定王十七年（前四五二年）至秦始皇三十一年（前二一六年）。共约二百四十年，对战国时期政治、经济、军事、文化状况作了广泛反映。对诸侯国之间的斗争做了记述，同时记载了一些人物的政治活动和奇谋异志，暴露了当时社会的矛盾斗争及人民的痛苦生活，很具有时代特色。《战国策》的特点，长于记事，善于铺陈、夸张、渲染、写得细致深入、富于论辩，逻辑性强，有些篇章在刻画人物方面，个性鲜明，栩栩如生，具有独特风格，对后代文学影响很大。

诸子散文也都各具特点。

《论语》是早期的诸子散文，是儒家的经典著作。它主要记载孔丘的思想和他一生的活动；同时也记载了他的弟子的一些活动。

孔子，名丘（前五五一——前四七九年），字仲尼，鲁国曲阜（山东曲阜）人，儒家学派的创始人。其先世为宋国贵族，曾祖时迁居至鲁。孔丘做过鲁的中都宰、司空和大司寇。其后周游卫、宋、陈、蔡、叶、楚等国，历时十四年，未被重用，回鲁后不再求仕。晚年整理、研究文化典籍和从事教学，成为我国古代著名的思想家、教育家。

《论语》的突出特点是文字精炼，所记孔子及其弟子言行，语言很简短。同时在简短

的记叙中展示出人物性格。《论语》全书只有二十篇，四百九十二章，其中带有总结性的言论，常为后人引用，发展成为格言或成语，对后世的文学语言有很大影响。

总之，春秋战国时期散文的主要特点是叙述历史和政治论文相结合，这一特点对后世的文学影响很大。象司马迁的《史记》，贾谊、王充等人的论文，就是历史和文学的统一，论说文和文学作品统一的优秀散文，另外，这一时期的散文，从各个不同角度反映了先秦的社会面貌，而且具有高度的语言技巧，多样的风格，为我国古代散文树立了楷模。

五、屈原与楚辞

屈原（前三四〇——约前二七八年），名平，楚国人。我国文学史上第一个伟大的爱国诗人，楚辞的奠基人和代表作家。屈原生活在楚国由强转弱的时代，他熟悉政治情况，善于外交辞令。为楚怀王左徒。对内商议国事，发布命令；对外接待宾客，应对诸侯。起初怀王很信任他，后来因为怀王稚子子兰为代表的贵族集团的反诬，怀王不察，遂疏屈原。顷襄王继位，以子兰为令尹，对秦完全采取妥协投降政策。诗人痛恨子兰劝怀王入秦，子兰再谮毁屈原，怀王怒而迁之于江南。诗人在长期流放中忧伤国事，写下了许多不朽诗篇，抒发了怀才不遇，报国无门的忧愤感情，并揭露、指斥群小违法乱纪，壅君误国之罪。尤其听到日夜向往的郢都被秦兵攻破，更忧心如焚，于是写下了《哀郢》、《怀沙》等诗篇，之后，投汨罗江而死。

“楚辞”是战国时代以屈原为代表的楚国创作的诗歌，是继《诗经》以后的一种新诗体。汉武帝时，刘向整理古籍，把屈原、宋玉等人的作品编辑成书，定名为《楚辞》。今天我们所能看到的楚辞作品，几乎全是屈原的作品，其中肯定为屈原所作的有《离骚》、《九歌》（十篇）、九章（九篇）、《天问》和《招魂》；而《卜居》、《渔父》是否屈原所作，目前尚有争论。

《离骚》是屈原的代表作品，也是我国诗歌史上光辉的抒情长诗，全诗三百七十五句，二千四百九十字。《离骚》是屈原被放逐江汉时期所作，全诗以绚丽的文彩，酣畅淋漓的笔墨，表达了诗人的宏伟思想和举贤任能的政治主张，揭露了反动贵族的恶德败行，以炽热的感情表达了自己追求真理和坚持斗争的精神，展现了一个胸怀壮志，刚直不阿和百折不挠的艺术形象，洋溢着爱国热情和为真理坚持斗争的精神，而且词藻华丽，感情强烈，充分体现了浪漫主义创作特点，形成一种独特的“骚体”。它和《诗经》一样，对后世文学产生了深远影响。

【原文】

女 媧 补 天^①

往古之时，四极废^②，九州裂^③，天不兼覆^④，地不周载^⑤。火熔焱^⑥而不灭，水浩洋^⑦而不息。猛兽食颛民^⑧，鸷鸟攫^⑨老弱。于是女媧炼五色石以补苍天，断鳌足以立四极^⑩，杀黑龙^⑪以济冀州^⑫，积芦灰以止淫水^⑬。苍天补，四极正，淫水涸^⑭，冀州平，狡虫死^⑮，颛民生。

【注释】

- ① 女媧(wā)补天——选自《淮南子·览冥训》。女媧，传说中的女神。
② 四极废——天的四边塌下来。四极，天的四边。废，坏。
③ 九州裂——指大地塌陷崩裂。古时分中国为九州，即冀、兖、青、徐、扬、豫、梁、雍、荆。此处九州，泛指中国大地。裂，崩裂。
④ 天不兼覆——天不能完全覆盖大地。
⑤ 地不周载——地不能很好地容纳万物。
⑥ 熔(làn)焱(yàn)——大火延烧的样子。
⑦ 浩洋——大水泛滥，无边无际。
⑧ 颛(zhuān)民——善良的人民。颛，善。
⑨ 鸷鸟攫——鸷鸟，凶暴的鸟。攫，取。
⑩ 鳌——传说中的海中大龟。
⑪ 黑龙——传说黑龙为水怪，杀死它可以止雨。
⑫ 冀州——古九州之一，指河北、山西、河南北部、辽宁西部一带地方。此处冀州，指中原地区。
⑬ 淫水——平地涌出的水。此指泛滥的洪水。
⑭ 涸(hé)——干。
⑮ 狡虫——凶猛的害虫。此指猛兽、鸷鸟。

【提要】

这是一篇创世的神话故事，其中刻画了一位充满智慧和勇敢的女神的形象。在天塌地崩，大火延烧，洪水泛滥，猛兽食人的往古之时，女媧炼石补天，消除灾难，拯救人类。女媧的形象，集中地体现了原始人类战胜自然灾害的热望和创造世界的伟大力量，同时也是对母系社会英雄妇女的歌颂。

【原文】

氓

《诗经·卫风》

氓之蚩蚩，抱布贸丝^①。匪来贸丝，来即我谋^②。送子涉淇，至于顿丘^③。匪我愆期，子无良媒^④。将子无怒，秋以为期^⑤。

乘彼坳垣，以望复关^⑥。不见复关，泣涕涟涟^⑦；即见复关，载笑载言^⑧。尔卜尔筮，体无咎言^⑨。以尔车来，以我贿迁^⑩。

桑之未落，其叶沃若^⑪。于嗟鸠兮，无食桑葚^⑫。于嗟女兮，无与士耽^⑬。士之耽兮，犹可说也；女之耽兮，不可说也^⑭。

桑之落矣，其黄而陨^⑮。自我徂尔，三岁食贫^⑯。淇水汤汤，渐车帷裳^⑰。女也不爽，士贰其行^⑱。士也罔极，二三其德^⑲。

三岁为妇，靡室劳矣^⑳。夙兴夜寐，靡有朝矣^㉑。言既遂矣，至于暴矣^㉒；兄弟不

知，哂其笑矣^⑭。静言思之，躬自悼矣^⑮。

及尔偕老，老使我怨^⑯。淇其有岸，隰则有泮^⑰。总角之宴，言笑宴宴，信誓旦旦，不思其反^⑱。反是不思，亦已焉哉^⑲。

【注释】

①氓(méng萌)：民。对诗中男主人公的称呼。蚩蚩(chī chī吃)：忠厚的样子。布：当时货币。贸：交易。②匪：通“非”。谋：商量。③淇：淇河，今河北省北部。顿丘：春秋卫地，今河南清丰西南。④愆(qiān千)期：延误日期。愆，错过。⑤将(qiāng枪)：愿，希望。⑥乘：登。圉垣(guī yán鬼原)：倒坍的墙壁。复关：指男子住的地方。⑦涟涟：流泪的样子。⑧载笑载言：又说又笑。⑨卜：用龟甲占卜。筮：用蓍草卜算。体：占卜的结果。咎(jìn旧)言：不吉利的话。⑩贿：财物。这里指嫁妆。⑪落：衰败。沃若：润泽的样子。⑫于嗟(xū jiē须阶)叹词。于通“吁”。鸛：斑鸛。一种小鸟。⑬士：未婚男子的通称。耽(dān丹)：过分欢乐，这里指“沉迷”的意思。⑭哂：一笑。⑮躬：通“朕”，解朕。⑯隰(yī允)：落下。⑰泮(chā除)：往。三岁：泛指多年。食贫：过着贫困生活。⑱汤汤(shāng shāng商商)：水势浩大的样子。渐(jiān尖)：沾湿。帷裳：车上的布幔。⑲爽：过失。贰：不专一。行(hàng杭)行为。⑳罔极：没有定准，变化无常。罔，无。极，准则。二三：动词，再三改变的意思。㉑靡：无，没有。室：指家务事。劳：操劳。㉒夙兴夜寐：起得早，睡得迟。夙(sù素)：早。兴：起，起身。寐(mèi妹)：睡觉。朝(zhāo招)借指一天。㉓言：成言，成约。指两人的婚事。遂：顺心，满意。暴：暴虐，横暴。㉔不知：不了解。哂(xī戏)：大笑的样子。㉕言：语助词。躬：自身，自己。悼：伤心。㉖及：同。偕老：共同生活到老。㉗隰(xí席)：水名，即漯河，与淇水同流于卫境。泮通“畔”，边沿。㉘总角：指男女未成年时期。宴：安乐晏晏：和悦。信誓：诚信的誓言。旦旦：诚恳的样子。反：违反。㉙是：代词，指上文“信誓”。已：罢了完了。

【译文】

氓啊笑嘻嘻的，拿钱来买丝，(他)来不只是买丝，是来找我谈心思。送你过淇水，一直送到顿丘，不是我迁延日期，你没有可靠的好媒人。请你别生气，秋天作为好时期。

爬上那个破墙头，来观望复关，看不见复关，涕泪满衣衫。等到看见了复关，有笑有说(又喜欢)。你占卜，你算卦，卦体上没有不吉利的语言。用你的车子来吧，把我的财物搬。

桑叶它还未凋落，那些桑叶呵肥沃沃。哎呀，斑鸛呵，不要吃桑葚。哎呀女人呵，不要与男人迷恋。男人迷恋呵，还可以解说。女人沉溺于欢乐，是不能够解说的。

桑叶它要凋落，叶儿枯黄而漫飘零。自从我到你家，过了多年穷光景。淇河水呵哗哗流响，溅湿到车围上。女人没有差错，男人前后变了心肠。男人反复无常，三心二意(理不当)。

多年来做媳妇，家务劳苦没边了。早起又晚睡，不是一天啦。既然(你的)目的已达到，就对我粗暴起来了。兄弟不知内情，还对(我)嘻笑啊。静静地想一想，自己心里多悲伤啊。

从前与你相约到老，到老了倒使我怨恨起来。淇水啊也有个岸，洼地啊也有一个边沿。回想当年未嫁时，(他)嘻笑柔和的样子讨人喜欢。信誓说盟永远不变，不想再回到从前的生活了。既然是这样就不再想念，无可奈何就算了吧！

【提要】

《氓》是《诗经·卫风》中的一篇。是具有叙事成份的抒情诗。内容是写一个妇女被遗弃的痛苦遭遇。反映我国古代妇女在婚姻问题上受压迫、受侮辱的悲惨命运。

全诗共分六章。第一章是女主人回忆“氓”向她求婚时的情景。第二章，写女主人

之患也。，谋及子孙^[56]，可谓死君乎？”遂发命，遽兴姜戎^[57]。子墨衰经^[58]，梁弘御戎，莱驹为右^[59]。

夏，四月，辛巳^[60]，败秦师于殽。获百里孟明视、西乞术、白乙丙以归。遂墨以葬文公。晋于是始墨^[61]。

文嬴请三帅^[62]。曰：“彼实构吾二君^[63]，寡君若得而食之，不厌^[64]。君何辱讨焉^[65]？使归就戮于秦，以逞寡君之志^[66]，若何？”公许之。

先轸朝，问秦囚。公曰：“夫人请之，吾舍之矣！”先轸怒曰：“武夫力而拘诸原^[67]，妇人暂而免诸国^[68]。堕军实而长寇讎^[69]，亡无日矣^[70]！”不顾而唾^[71]。

公使阳处父追之^[72]。及诸河，则在舟中矣^[73]。释左骖，以公命赠孟明^[74]。孟明稽首曰：“君之惠，不以累臣衅鼓^[75]，使归就戮于秦；寡君之以为戮^[76]，死且不朽^[77]！若从君惠而免之^[78]，三年，将拜君赐^[79]。”

秦伯素服郊次^[80]，乡师而哭曰^[81]：“孤违蹇叔^[82]，以辱二三子，孤之罪也。”不替孟明^[83]。“孤之过也，大夫何罪？且吾不以一眚掩大德^[84]。”

【注释】

① 本篇选自僖公三十二年、三十三年，题目是另拟的。公元前六二八年，晋文公死，秦国出师袭郑，晋军在殽伏兵狙击秦师，本文即叙述秦、晋两国战于殽的经过。文中生动地写出秦穆公不听蹇叔的劝阻，秦师骄纵轻敌，因而招致失败的史实。殽：同“崤”（yáo），山名，在河南洛宁西北，西接陕县，东接渑池。

② 冬：指鲁僖公三十二年（前628年）冬天。

③ 庚辰：据《春秋》记载，晋文公死于鲁僖公三十二年十二月初九，即“己卯日”，第二天就是“庚辰”，即初十。殽：停柩待葬。曲沃：今山西闻喜东北，是晋君祖庙所在地。

④ 绛：晋的国都，故城在今山西翼城东。

⑤ 柩（jiù）：装有尸体的棺。

⑥ 卜偃：晋掌卜筮之官郭偃。

⑦ 君命大事：意谓柩发声是君（文公）发布大事的命令。大事：古以祭祀和军事为国之大事，此指军事。

⑧ 西师：指秦师。秦在晋之西，故称西师。轶（yì）：超前。这里的“过轶”是说秦军将越境而过。

⑨ 管：锁钥。此句言杞子负责掌管郑都北门的锁钥。按：僖公三十年，秦使杞子逢孙、扬孙驻军于郑，代郑设防。

⑩ 潜师以来：秘密派军队来郑国。

⑪ 国可得也：可以取得郑国。

⑫ 访：询问。蹇（jiǎn）叔：秦国老臣。

⑬ 劳师以袭远：劳苦地调动军队去袭击远方的郑国。

⑭ 勤而无所：劳苦而无所所得。

⑮ 悖（bèi）心：背离之心，这里指怨恨的情绪。

⑯ 孟明、西乞、白乙：秦国的将领百里视（字孟明，下文“孟子”亦指此人）、西乞术、白乙丙。

⑰ 中寿两句：意为假若你活到中寿就已死去，现在你墓上的树都快要有两手合拢那么粗了。中寿：古代说法不一，约指六十岁。拱：两手合围。

⑱ 与（yǔ）师：参加这次出征的军队。

⑲ 哭而送之：指蹇叔哭着相送。

⑳ 御师：指抵御秦军。

㉑ 二陵：指殽之二峰，又称“二殽”，相距三十五里，二陵之间，山高路窄，下临深涧，为绝险之地。

㉒ 夏后皋：夏代的君主，名皋，是夏桀的祖父。后：君主。

㉓ 辟：避。

㉔ 是间：指“二陵”之间。这句说晋师必于“二陵”间伏兵狙击。

㉕ 东：向东行进。

㉖ 周北门：周都洛邑的北门。

㉗ 左右：指战车上的武士。古代战车的御者在中间，武士在左右两旁。胄（zhòu）：头盔。下：下车步行，表示对周王的敬意。超乘：一跃上车。按：脱了头盔而下车步行是有礼貌的表示，但马上又一跃上车则是轻狂无礼的举动。

公急切盼望迎娶的心情。第三章，用比喻说明女子不能轻易陷于情网。第四章，写女主人公被弃，对氓作了愤怒的指责。第五章，写女主人公回忆婚后生活，对自己的不幸命运深感哀伤。第六章，通过回忆，指责氓背信弃义，并表示坚决与之断绝关系的心情。

《氓》这首诗的主要思想意义就在于它生动具体地写出了古代劳动妇女的真实处境和遭遇，使人有一个富于感性的、形象的认识。使我们了解到古代社会劳动妇女的可悲的现实。

《氓》是一首有感染力的诗，作者生活体验十分丰富，以女主人公的自述形式，开头就形象地写氓的表情，后来对氓粗暴绝情进行了描写。诗中有桑叶、桑葚和斑鸠作比喻，都非常生动而形象。全诗较多的用了叙事，同时也略带一定的说理成分，叙事与说理都是诗化了的，全诗如泣如诉，读来十分感人。

【原文】

秦 晋 殽 之 战^①

冬^②，晋文公卒。庚辰，将殡于曲沃^③；出绛^④，柩有声如牛^⑤。卜偃使大夫拜^⑥，曰：“君命大事^⑦：将有西师过轶我^⑧，击之，必大捷焉。”

杞子自郑使告于秦曰：“郑人使我掌其北门之管^⑨，若潜师以来^⑩，国可得也^⑪。”穆公访诸蹇叔^⑫。蹇叔曰：“劳师以袭远^⑬，非所闻也。师劳力竭，远主备之，无乃不可乎？师之所为，郑必知之；勤而无所^⑭，必有悖心^⑮。且行千里，其谁不知！”公辞焉。召孟明、西乞、白乙^⑯，使出师于东门之外。蹇叔哭之曰：“孟子！吾见师之出而不见其人也！”公使谓之曰：“尔何知？中寿，尔墓之木拱矣^⑰！”

蹇叔之子与师^⑱。哭而送之^⑲，曰：“晋人御师必于殽^⑳。殽有二陵焉^㉑：其南陵，夏后皋之墓也^㉒；其北陵，文王之所辟风雨也^㉓。必死是间^㉔！余收尔骨焉！”秦师遂东^㉕。

三十三年春，秦师过周北门^㉖。左右免胄而下，超乘者三百乘^㉗。王孙满尚幼^㉘，观之，言于王曰：“秦师轻而无礼^㉙，必败。轻则寡谋，无礼则脱^㉚；入险而脱，又不能谋，能无败乎？”

及滑^㉛，郑商人弦高将市于周^㉜，遇之。以乘韦先^㉝，牛十二，犒师^㉞。曰：“寡君闻吾子将步师出于敝邑^㉟，敢犒从者。不腆敝邑，为从者之淹，居则具一日之积，行则备一夕之卫^㊱。”且使遽告于郑^㊲。

郑穆公使视客馆^㊳，则束载、厉兵、秣马矣^㊴。使皇武子辞焉^㊵，曰：“吾子淹久于敝邑，唯是脯、资、饩、牵竭矣^㊶。为吾子之将行也，郑之有原圃，犹秦之有具囿也^㊷；吾子取其麋鹿，以闲敝邑^㊸，若何？”杞子奔齐，逢孙、扬孙奔宋^㊹。

孟明曰：“郑有备矣，不可冀也^㊺。攻之不克，围之不继^㊻，吾其还也。”灭滑而还^㊼。

晋原轸曰^㊽：“秦违蹇叔，而以贪勤民^㊾，天奉我也^㊿。奉不可失，敌不可纵。纵敌患生⁽⁵¹⁾，违天不祥，必伐秦师。”栾枝曰：“未报秦施而伐其师⁽⁵²⁾，其为死君乎⁽⁵³⁾？”先轸曰：“秦不哀吾丧而伐吾同姓⁽⁵⁴⁾，秦则无礼，何施之为⁽⁵⁵⁾！吾闻之：‘一日纵敌，数世

- ②⑧ 王孙满：周襄王之孙，名满。
- ②⑨ 轻：轻狂放肆。
- ③⑩ 脱：疏忽，粗心大意。
- ③⑪ 滑：姬姓小国，在今河南偃师县南。
- ③⑫ 将市于周：将到周地去做买卖。
- ③⑬ 以乘（*sèng*）韦先：以四张熟牛皮作为先行送致的礼物。古人送礼往往分先后进行，先轻后重。乘：古代一车四马为一乘，故借“乘”为“四”的代称）。韦：熟牛皮。
- ③⑭ 犒（*kào*）师：慰劳军队。
- ③⑮ 步师：行军。出于敝邑：经过敝国。
- ③⑯ 不腆（*tiǎn*）敝邑四句：大意说，我们郑国虽不富足，但为您部下的停留，可以提供粮草给养和保卫工作。实际是告诉秦国，郑国已作好应战准备。不腆：不富厚。这里是谦称；淹：逗留。居：留居郑地。一日之积：供给人畜一日所用的柴米草料等。一夕之卫：承担一夜的保卫工作。
- ③⑰ 遽：驿车。古代传递公文消息。所乘的快车这句说，弦高使人乘快车到郑国报信。
- ③⑱ 郑穆公：郑国的君主，郑文公之子，名兰，公元前六二七年即位。客馆：接待外宾的住所。按：杞子、逢孙、扬孙即住在客馆中。
- ③⑲ 束载、厉兵、秣（*mò*）马：捆束行装，磨砺兵器，喂养马匹。
- ④⑩ 皇武子：郑大夫。辞：辞谢，告诉戎郑的秦大夫，要他们离去。
- ④⑪ 脯（*fǔ*）府）、资、饩（*xī*）系）、牵：干肉、食粮、已经宰杀的牲畜、尚未宰杀的牲畜。资：同“棗”。
- ④⑫ 原圃：郑国养兽打猎的苑圃，在今河南中牟西北。具圃：秦国养兽打猎的苑圃，在今陕西凤翔境内。
- ④⑬ 吾子两句：你们可以猎取麋鹿而去，给敝邑一个休息机会。麋：似鹿而大。
- ④⑭ 逢（*páng*）旁）：同“逢”，姓。
- ④⑮ 不可冀也：不能希求什么了。冀：希望，期待。
- ④⑯ 攻之不克两句：进攻不能战胜，包围又不能持久。
- ④⑰ 灭滑而还：滑这时还是一个姬姓小国，就在这年被秦国所灭。秦师因发现郑国有备，便还师捎带着把滑灭掉。
- ④⑱ 原轸：即先轸，因食采邑于原（今河南济原北），又称原轸。
- ④⑲ 以贪勤民：因为贪得（指袭郑）而使人民劳累。
- ⑤⑩ 奉：给。
- ⑤⑪ 纵敌患生：放走敌人就会产生后患。
- ⑤⑫ 秦施：指秦曾资助晋文公回国的事。施：给与恩惠。
- ⑤⑬ 君：指晋文公。死君：指忘记晋文公。这句是说，这样岂不是忘记了先君（文公）么？
- ⑤⑭ 伐吾同姓：指秦伐郑灭滑而言。晋君姓姬，郑和滑也都是姬姓国。
- ⑤⑮ 何施之为：还讲什么报答秦恩呢？
- ⑤⑯ 谋及子孙：能为后世子孙的利益打算。
- ⑤⑰ 遽兴姜戎：急速发动姜戎的军队。姜戎是秦戎之间的一个部族，和晋国关系较好。遽：此处作“急速”解。
- ⑤⑱ 子：指文公之子晋襄公（名驩），因文公未葬，襄公尚未即位，故称子。衰：（*cui*）麻衣、经（*die*）迭）：麻的腰带；都是白色，行军时穿白色孝服显得不吉利，故用墨染黑。
- ⑤⑲ 梁弘：大夫，御戎：驾战车。莱驹：晋大夫。为右：为车右武士。
- ⑥⑩ 夏，四月，辛巳：即鲁僖公三十三年四月十四日。
- ⑥⑪ 晋于是始墨：晋国从此开始以黑色为丧服，形成习俗。
- ⑥⑫ 文嬴：晋文公夫人，襄公嫡母，秦穆公女。请三帅：为孟明等三人求情。
- ⑥⑬ 构：挑拨双方之间的关系。
- ⑥⑭ 不厌：不能满足。寡君：文嬴是秦人，故提及秦穆公，谦称为寡君。
- ⑥⑮ 君何辱讨焉：何必委屈您去惩罚他们呢？
- ⑥⑯ 逞：满足。
- ⑥⑰ 武夫句：武夫在战场上拼命才抓住他们。
- ⑥⑱ 妇人句：妇人在猝然间就从朝廷里把他们赦免放走了。暂：猝然，突然。
- ⑦⑩ 隳（*huī*）灰）：同“隳”，毁坏。军实：战果，战绩，指掳获敌人。
- ⑦⑪ 亡无日矣：亡国不需要多时了。
- ⑦⑫ 不顾而唾：没在回转头就在襄公面前向地上吐唾。表示愤怒失望之极。
- ⑦⑬ 阳处父：晋大夫。
- ⑦⑭ 则在舟中矣：言孟明等已离岸在舟中了。
- ⑦⑮ 释左骖两句：解下左边的马，晋用襄公名义赠送给孟明。这样做的目的是想要让他们登岸拜谢，再捉住他们。
- ⑦⑯ 累（*lei*）雷）臣：犹言囚臣，孟明自称。累：通“縲”，古时用以捆绑犯人的绳索。引申为捆绑、囚禁。衅

鼓：以血涂鼓而祭。

〔76〕寡君：指秦穆公。之以为戮：即“以之为戮”，对累臣们执行刑罚。

〔77〕死且不朽：身虽死，这个大恩也不会被遗忘。

〔78〕若从君惠而免之：倘若尊重晋君的好意而赦免了。

〔79〕三年，将拜君赐：三年后将来拜谢晋君的恩赏。言外之意是三年之后再复仇。

〔80〕郊次：到郊外等待。

〔81〕乡师：面对着军队。乡：同“向”。

〔82〕孤：古代国君自称。

〔83〕不替孟明：不撤去孟明的职务。替：废。

〔84〕眚（shěng省）：本指眼翳，引申作“过失”解。

【译文】

（鲁僖公三十二年）冬天，晋文公去世了，初十日，准备在曲沃停柩待葬；走出绛城，棺材里有声音象牛叫。掌管卜筮的官郭偃让大夫们叩拜，并说：“国君（文公）发布大事的命令：将会有秦国军队越过我国，攻打它，一定会取得大的胜利。”

杞子从郑国送信告诉给穆公说：“郑国人派我掌管郑国北门的防务锁钥，要是秘密派军队来偷袭（郑国），郑国就可以得到了。”秦穆公询问蹇叔。蹇叔说：“劳苦地调动军队去袭击远方的郑国，从来没有听说过。军队疲劳力量竭尽了，对方早有防备，恐怕不能这样干吧？军队的所有行动，郑国一定会知道；劳苦了而没有所得，一定会产生怨恨的情绪。而且行军路线这么长，那谁还不知道呢！”

秦穆公不听（蹇叔的劝告）。派孟明视、西乞术、白乙丙，带领军队从国都东门出发。蹇叔流着泪对他们说：“孟明啊！我眼看大军出发，可不能见到他们回来了！”秦穆公派人对蹇叔说：“你懂得什么呢？活到六、七十岁的人了，你的坟墓的树都长到碗口那么粗了！”

蹇叔的儿子也参加出征的这支军队。（蹇叔）哭着相送，说“晋国人一定在殽山抗击（我们）军队。殽地有两座山：南面的是夏王皋的坟墓；北面的是周文王避过风雨的地方。（你们）一定会战死在两座山之中！我给你们收尸骨吧！”

秦国的军队就向东进发了。

（鲁僖公）三十三年的春天，秦国的军队经过周朝首都洛阳的北门外。左右两旁的战士都脱下头盔，下车步行，很快又跳上战车几百辆。这时王孙满还很年轻，看了，回去对周襄王说：“秦国军队行动轻率，没有礼节，一定要失败！行动轻率就缺乏部署，没有礼节就粗心大意；进入险要地方，而粗心大意，又不能慎重部署，能够不失败吗？”

（秦军）到了滑国境内，郑国商人弦高要到周的首都去做买卖，遇到了秦军。拿出四张熟牛皮作为先行送致的礼物，又加上十二头牛，慰劳军队。并说：“敝国的国君听说你率领军队路过敝国，慰劳你的部下，礼物不丰厚，敝国为了你的部下停留，如果住下来呢，就备办一天的物资，如果经过呢，就负责一夜的警卫。”并且派传递公文的马车飞报给郑国国君。

郑穆公派人探视（杞子等人的）宾馆，于是见（秦军）捆束了行装，磨快了兵器，喂好了马匹。（郑穆公）让皇武子（向戍郑的秦大夫）下逐客令，说：“你们在敝国停留的时间太长了，因此，这些肉类、粮食都供应光了。听说你们就要开走了，郑国有一